

Badische Landesbibliothek Karlsruhe

Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe

Gebete und Segen (vor allem Schutzsegen), lat.-dt. - Cod. St. Georgen 33

Westschwaben, [2. Hälfte 15. Jh.]

Ps.-Bernhard von Clairvaux: , Salve mundi salutare'

[urn:nbn:de:bsz:31-376518](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:31-376518)

et dixit eis. Pax
 uobis ego sum. no-
 lite timere. **I**hc

an̄ trāsies per
 mediū illorū
 ibat. *En̄ hād̄ de
 passione d̄*

Saluate mūdi
 salutare. *ane*

ihū salve care
druā me me
aptare. Velle
ne tu scis qre
da mī tuū copīā
Hac si pns sic
Accedo. imo te
pſentē credo.

D
h te
nls a
Clau
gran
et ta
imp
niple

Dquā mundū
h' te cūo sis fa-
alis ad ueniā.
Clauos pedes
granes duras
et tam g'nes
imp'suras ar-
cūplector ina

Spertu tuo pa
nes i astu moꝝ
memoz nullū
Grates tante
cāitati nos aga
mūnūati o
spes ūa p̄mōꝝ
repatō q̄hatorꝝ

odul
pū. 1
ē q̄tra
pati
nī. d
totū
dau
na p

odulc' p' pan
 pu. **Q**uid me
 e' q' fractu' · disti
 pati aut disti
 tu' · Dulcis ihu
 totu' sana ture
 staura tu q' pla
 na pyo medi

i mo pa
 affri me
 or: multi
 es tantu
 i nos ag
 luati: o
 a p' d' e
 d' q' fractu

camine. Te i
cruce tua q̄ro
put q̄o cōde nō
me sanab̄ h̄ ut
s̄po sana me et
salu^s ero i t̄no
lauās saguīe
Plagas tuas

rubin
firm
fudas
facim
figar
mod
oib
adte

rubinidas et
firmas tā pro-
fundas cordi meo
fac in sebi ut cō-
figar totū te
modis amans
ōib⁹. **C**ūq̄ huc
ad te accessit et

hos pedes corde
pressit eg' san⁹
hic abscessit hic
relinquēs qd qd
gessit dās oīcu
lū multū⁹. Co
rā cōe pūbēte
hosq; pedes cō

plenti
uō m
sed de
mas
gū
stans
vide
dile

plectete ihu x^e
uo me spnas
sed de tua cruce
tnas qpallionⁱ
gra. In hac tte
stans directe
vide me o mi
dulce totu me

ad te gr̄te. esto
san⁹ dic aperte
dimitto t̄ oīā.

Salue salue
rex scōꝝ spes
uotūā p̄cōꝝ
in h̄ ligno tāq̄
re⁹ pendēs hō

uer⁹
mīcā
Dq̄
oquā
es it̄
deri
f̄s
nō c̄

uer⁹ de⁹ caduc⁹
micans genib⁹

Quā paup
oquā nud⁹ q̄l
es iā rite lud⁹
derisor⁹ iocus
fz̄. spēte tamē
nō coact⁹. attri

tus mēb's oīb'
Sanguis tuus
habundat. fuis
flu' incessanter
tot' lot' i' core
stās īmot' in
dolore p'and'
uili tegmine

Om
finit
laud
tant
q'et
das
sang
sūtr

Omniaestas i
 finita ogestas
 iaudita q's p
 tanta caritate
 q'ret te iunitate
 das sangne p
 sangne. **Q**uit
 su t respolur 9

actu in his corde
dixit. qd i repen
dā amatori q
p me elegt mori
ne dupla mote
morerer. Amo
tuis amo fort
que nō vincit

iura mot' oq'
 piye me subai
 ra tua fones
 mpslura ne
 morsu mortis
 mulier. **E**re
 tuo p amore
 te gplector cum

u mis
 q. q. d. v. m.
 amato
 e cle
 dupla
 rerer
 s amo
 no vint

rubore. me co-
apto diligent
tu scis causā
evident' sed suf-
fer et dissimu-
la. **H**oc qd' ago
nō te gnet sed
me sanet atq;

lane
et eg
wis
ptot
supl
Jud
cruc
fimo

Lanet iniquat
et egrotū sang
uis flues hic
ptotū ut non
suplit macula
In hac cruce te
cruentū te di
stinctū et cōtepi

tū vt requāte^{me}
inpelle et h̄iple
meū velle fān⁹
qd̄ desido. **V**te
quam mēte p̄a
sit her p̄ma mē
cā n̄ ē labor nec
grauabor sed sa

nab
lur
fio
ue
tga
q̄ pl
tra
ce

nator et munda
lor cū te cōplex⁹
fio **S**alue sal
ue ihū bone fa
tigat9 i agone
q̄ pligmū es di
stract9 et ad cru
cē es cōpartus

expansis ma
nibus. **M**anſce
auetote p̄v̄
memetote hos
adramos du
re iude et au
deli fr̄o p̄v̄
tot guttis deur

vent
fuit
m̄t
lang
pro
m̄t
ne
Ma

rentib9. **E**cce
fluit cūq9q3 ma
nu tua dent9
sangu' tuus co
piose rubicūd9
instar rose nig
ne salut' p'mū
Man9 clavis p

ſep̄ egris miſe
ris. De me ḡ ne
ḡneris. q̄ p̄ſto
es am̄atib⁹. In
hac ōe ſic exte
ſus. ite meos
the ſenſ⁹. meū
poſſe uelle ſare

In tue
re me
brach
lata c
the m
p̄t̄ m
mā.
ms p

In tue fac liure
te meis apta
brachius. In tā
lata caritate.
the me uitate
ppt ite mā al
mā. the me ad
tris palma. dās

finē meis vicijs
Qui sanguis q̄
fluxisti. dentibz
in manu xpi. te
saluto pfluētē
sana corda laua
mētē. nūc aloe
de hminū. **Ma**

nus
plect
do qd
tes ag
tant
duris
do la
oscul

nus scē uos cō-
plector. ⁊ gemē
do q̄delector. gra-
tes ago plagis
tantis. clamis
duris gut scis
do lacrimas cū
oscul. In core

no lotū me cō
mēdo ē totū tue
scē manūste
me defēdant
chū x^e extimis
mpicul' **S**al
ne salue sume
bon' ad pcedū

nime
mebr
allēta
sūt d
ram
do **S**
salua
latet

nimis pron9.
mēbra tua ma
cillēta q̄ acbe
sūt diltēta in
ramo tris tōri
do. **S**alue lat9
saluator inq̄
latet mel dulco

ris iū pater
uis amor. de
q̄ scater fōs an
oris q̄ corda la
nat sordida.
Ete f̄ appropiā
p̄ce ihū si deliq̄
uēcūda q̄ dē frō

te tū veni ad te
spōte. firmitari
tua unliā. **naig**
dich

Salue mitis
apta · de quē
vena pura p
ta patens et p
funda · sup ro
sā rubicunda
medela salu
fera · **Ordo:** tuis

sup
pell
pot
ute
hne
duta
Pla
apu

Sup uinū. vñ 9
pelles spētū
potius potius
uite. q̄ sicutis
huc venite. te
dulce mlti 9 api
Dlaga rubēs
apire. fac cor

meū te sentire
sine me ite trā
sire uelle toty
infire pullā
pande paupi
Dori meo te cō
tingo. in te cor
meū itingo. ce

ar den
strim
denti
go. m
trah
dult
q te g
x tu

ardent' ad me
stringo. et ar-
denti corde lin-
go. me totū ite-
rahite. **Q**uā
dulc' sapor iste
q̄ te gustat ihū
x̄c tuo videt ad ul-

core. mori possz
p̄ amōe. te unū
amās unice
In hac fossa me
reconde. infer
meū cor p̄fide
ubi iacēs inca
lescat. z̄ ipate

cōqel
sus q
at. **I**
as m
intre
laty. b
rās u
nehū

cōq̄escat. ne pr-
sus quēq̄ time
at. **H**ora mor-
tis me⁹ flatus
intret ihū tuū
lat⁹. hūc ex spi-
ritūs inte nadat
ne hūc leo cry

inuadat. sed
aput te p mane
at **S**alue sal⁹
mea de⁹. ihu
dulc' amor me⁹
salue pet⁹ re
uendū. cū ~~imo~~
~~re~~ tremore tō

tingi
ris d
Mue
tis. s
car
mē
par
tigar

tingēdū. Amo
ris domicalū
Une th̄n̄ 9 t̄n̄ta
tis. archa late
caritat. fūda
mētū finitaf
pax 2 pauca fa
tigatis. humili

um iclinium
Sūm reg' cor
aneto. te saluto
corde leto. te a-
plecti me delectat.
et h' meū
cō affectat. ut
ad te loq' tolles

Quo an
uicebar.
roq'bar.
toti exha
res. ut t
iptires.
amorte
Quos t

Quo amore
vicebar. q̄ dōlōe
tōq̄bar. cū te
totū exhauri
res. ut te nob̄
īptires. ut nos
amorte solues
Omos illa quā

amara q̄ mit
q̄ auara. q̄ in
cellā in tū^t i q̄
mūdi vita uiu^t
te mordes cōdul
allimū. **P**ropt̄
mortē q̄ tulisti
q̄ p̄ me defecisti

cord mei
lectū. ite
cor affecti
q̄ opto p
Per me
cord mei
nimis re
amo tūl

cordi mei cordi di-
lectū · ite meū
cor affectū · hē
qd opto plimū
Per medullā
cordi mei pcor
nimis rei · tuus
amo tūsserat

q̄ repete uolnat
q̄sq̄s te opletit²
Dilatare spi
re. tāq̄ rosa
flagrās mure
cōdi meo te cō
iūge. iūge illd
et q̄pūge. Amās

re q̄d par
Na q̄d a
nestit d
se ualer
nullū m
dar am
ta mōre
mori. q̄

te q̄d patitur

Na q̄d agat
nescit de. nec
se ualet cohibere
nullū modū
datamōi. nul-
ta mōte uellet
mori. q̄sq̄ a

more vicar. Vi-
uas viuas tibi
clamo. te dulci
corde sep amo
ad cor meu de
clinare. ut se
possit applicae
de uoto e ptoe

icif. Vi
as tibi
de dula
amo
neūte
ut se
plicae
et ptoe

Tuo
more
mit
adte
ploze
te ho
frne
Kof

Tuo iuuat in a
more . nec dor
mitet in corpe
ad te oret ad te
ploret . te adorꝫ
te honoret . te
firnes oī tēpe
Rosa cordis

apire. cuius odor
flagrat mire
medignare.
dilatate. fac
cor meū anhe
lare. Et ut ti
bi sit vicinū.
infer tuū inf

cu9od
at mire
mare.
re. fac
n̄ anhe
Et ut a
n̄ n̄
n̄ n̄

simu. u
ipm ca
hie repa
hie mo
Ere p
mone
dent in
ture. n

linū. ut uix se-
ipm̄ capiet.
hic repaulet
hic moretur
Ete p̄te iam
mouet. te ar-
dent' uult sen-
tire. noli xpe

cōtūre · debes ei
q̄setūre · ut hū
de te scēiat ·

Salue salue
ihū p̄ye · fili di
et māie · q̄ de p̄re
sine mat̄e · ⁊ de
mat̄e sine p̄re

es ei
bū
at
luc
li di
ce pi
z de
prē

es na
lit. An
tä ber
laude
gelo
tot
laude
Tata

es nat9 mirabi
lit. **V**ir est tue
tā benign9 oī uo
laude digne. ā
geloz9 q̄s cōtēt9
tot9 celi q̄s quēt9
laudet ineffabil
Tāta pbria p̄m

lerūt. ach q̄ se
pe audierūt.
h̄ seductō h̄ p̄m̄
denorato z p̄
tato. et h̄ns de
moniu. **Q**uis
has penas ih̄u
care. possit ōs

enara
cap^o f
postū
tendi
m̄. **H**
ne sen
indri
vach

enārare. in tm̄
 sap^f hē. n^f me
 p^ollū g^onie. At
 tendē h^o flagi
 cū. **H**ic latro
 nē senietē. hīc
 in deū si emētē
 vach q̄ tēplū h^o

reped. nūc det
ce si desced. hūc
sam 9 di filiu
Prophetia
nūc clamare
nūc te petrū
ter negae. cr
fige cr fige re

pho
te sal
was
Mall
m
h
h
t
w

phicæ. ane rex
 te salutæ. lig
 was ispienū
Malleoz son
 tūltz. uideoz
 hūc tūpūltz.
 hūc maie madēz
 tūltz. hūc cātō

caq̄ stultq̄. ab
oib⁹ despicit̄

Dulce stillas
p̄dulce. pallet
totū p̄horore.
occos visu h̄re.
stutu. visu frui
h̄ desin. ac spuit̄

obru
capit
ra. d
iq̄. ex
hic illi
ml̄. rā
mo. r
spuit̄

obruit. **S**upes
 caput lena dex-
 tra. dolēs passū
 itz ext. gūras
 hūc illūc īgyro.
 ml itā p dāro
 nūro. nisi dolo
 qspicit. **D**ignū

et in ardor. ca
si huius dolor.
scio ihu qd su
re. misere mei
de. du h corp
reliq. **S**alve
ihu reuēde
iustore reqrē.

de me
hactē
tem m
pōdia
Salve
as mi
tatē i
mita

de. me astantē
 h̄ a tēde. a tēde
 tem me a tēde
 p̄codialigra
Salue cui⁹ dul
 cis mult⁹. inu
 tat⁹. inu
 mutau^r h̄u flo

re. totq̄ v̄l̄q̄ ipa
lore. q̄ celi t̄mit
tia. **O**is rigor
atq̄ vigo. h̄ic re
cessit nō amiror
mōs appetina
sp̄cū. totq̄ p̄c̄es
indefcū. attus

egra
Nica
despec
sic int̄
risit̄
Amo
Appo
Inhac

egra manie .

Hic affectus sic
despectus . ppter me
sic infectus . pccō
ri sic indigno . cū
amor' i' signo
Appet' car' hodie
In hac tua passi

tor' v' q' v'
q' celi
Ois r' v'
v' v' h'
t' nō a' m'
s' a' p' e' r'
ū . tor' p' a'
v' f' n'ū . a' t' t' m'

one. me agnosce
pascō bone. cui⁹
sūpsi mel exore
haustū lact' cū
dulcore. pōib⁹
delicijs. **N**ō me
reū alpijs. n^c
idignū dedig

ner. mō
iā uicini
put tū
dina im
paua b
Salue
vulnati
gis mille

112

ner. mote ibi
ia uicina. ca
put tuū huc in
dina i meis
pauſa b̄chys

Salue caput
uulnati. pla
gis mille i qna

ai. spūto felle cō
putatū. p̄dolōe
iānatū. clamās
emisit spūm. **T**ue
scē passiōi. me
gauder. in t̄pōni
ihac t̄e t̄cū mōi
prā t̄ris amatiōi

ut lib
mōiar.
me tā a
gtes ag
re. q̄es p
de. fac q
mus re
tenō fir

ut sub tua me
mōiar. **M**orti
tue tā amare
gtes ago ihū ca
re. q̄ es p̄ns pie
de. fac qd̄ petit
mus re. ut absq̄
te nō finiar.

Cū memoriē
necessē· noli m̄
tūc deesse· ih̄o
renda mortis
hōa· veni xp̄e
sine mōa· tue
re me et lib̄a
Cū me iubes

emig
tūc ap
tox ap
reme
ōnde
tūc
Adona
dicitur

emigre. ihu bōe
 tūc appe. oama
 tor āpletēde.
 temetipm tūc
 ōnde. i cte salu
 tifa. **Ame. v.**

Adonam q̄te x̄ et bñ
 dia q̄t. **N**a p̄tē tuā